
GOGGLES

INSTRUCTION MANUAL



MODEL 44160

DA ØJENVÆRN

Brugsanvisning 3

SV ÖGONSKYDD

Bruksanvisning 5

EN GOGGLES

Instruction manual 7

NO VERNEBRILLER

Bruksanvisning 4

FI SUOJALASIT

Käyttöohje 6

DE AUGENSCHUTZ

Gebrauchsanweisung 8

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK



Fremstillet i Taiwan, R.O.C.

6389 - LONG DAR PLASTIC CO.LTD, TAIWAN

EU-Importør

H.P. Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2007 HP Værktøj A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Værktøj A/S.



Tillverkad i Taiwan, R.O.C.

6389 - LONG DAR PLASTIC CO.LTD, TAIWAN

EU-importör

H.P. Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2007 HP Værktøj A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte under några villkor, varken helt eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, som t.ex. foto-kopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslag-rings- och informations-hämtningssystem, utan skriftligt medgivande från HP Værktøj A/S.



Manufactured in Taiwan, R.O.C.

6389 - LONG DAR PLASTIC CO.LTD, TAIWAN

EU importer

H.P. Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2007 HP Værktøj A/S

All rights reserved. The content of this user guide may not be reproduced in part or whole in any way, electronically or mechanically (e.g. photocopying or scanning), translated or stored in a database and retrieval system without the prior written consent of HP Værktøj A/S.



Produsert i Taiwan, R.O.C.

6389 - LONG DAR PLASTIC CO.LTD, TAIWAN

EU-importør

H.P. Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2007 HP Værktøj A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert foto-kopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjons-hentingssystem uten skriftlig tillatelse fra HP Værktøj A/S.



Valmistettu Taiwanissa.

6389 - LONG DAR PLASTIC CO.LTD, TAIWAN

Yhteisön tuoja

H.P. Værktøj A/S

DK-7080 Børkop

Tanska

© 2007 HP Værktøj A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman HP Værktøj A/S:n kirjallista lupaa.



Hergestellt in Taiwan, R.O.C.

6389 - LONG DAR PLASTIC CO.LTD, TAIWAN

EU-Importeur

H.P. Værktøj A/S

7080 Børkop

Dänemark

© 2007 HP Værktøj A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Værktøj A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Introduktion

Advarsel! Dette øjenværn giver ikke ubegrænset beskyttelse af ansigtet. Af hensyn til sikkerheden bør du læse disse instruktioner grundigt, inden du tager øjenværnet i brug.

Standarder og mærkning

Dette øjenværn opfylder kravene i den europæiske standard EN166:2001, "Øjenværn, specifikation". Mærkning: 0070 (INRS).

Materiale

De dele af øjenværnet, som kommer i kontakt med brugeren, er fremstillet af materialer, som forventes ikke at forårsage hudirritation.

Opbevaring

Når øjenværnet ikke bruges, anbefales det at opbevare det i en ren og tør plastpose eller æske for at beskytte det bedst muligt.

Brug

Øjenværnet er beregnet til at beskytte dig under farligt arbejde. Det skal bruges, så længe det farlige arbejde varer. Forlad arbejdsområdet, hvis du oplever svimmelhed eller lokal irritation, eller hvis øjenværnet bliver beskadiget.

Rengøring og vedligeholdelse

Husk at holde dit øjenværn i god stand.

Brug ikke skuremidler; rengør og skyl øjenværnet i varmt sæbevand, og tør det af med en blød klud.

Alle dele af øjenværnet, som er i kontakt med brugeren, skal desinficeres med sprit.

Anvendelsesformål

Øjenværnet er beregnet til at beskytte brugeren mod øjenskader som følge af mekaniske slag, flyvende partikler eller væskesprøjt.

Udskiftning af reservedele og tilbehør

Brug kun originale reservedele. Når glasset skal udskiftes, skal du kontrollere, at mærkningerne stemmer overens, så du sikrer, at det rette glas monteres.

Holdbarhed

Kontrollér regelmæssigt øjenværnet for skader. Hvis øjenværnet er blevet skrøbeligt eller stift, skal det udskiftes.

Advarsel! Dette produkt er beregnet til beskyttelse af øjnene mod moderate slag, men er IKKE brudsikkert.

Det er ikke tilladt at modificere eller ændre øjenværnet.

Et hullet eller ridset glas nedsætter udsynet og forringer beskyttelsen markant og bør derfor udskiftes øjeblikkeligt.

Visse materialer, som brugeren kan komme i kontakt med, kan medføre allergiske reaktioner hos modtagelige personer.

Kontakt din arbejdsleder for at sikre dig, at du har fået den rette beskyttelse i forhold til arbejdsbetingelserne. Læs relevante europæiske standarder.

Miljøoplysninger

HP Værktøj A/S tilstræber at producere miljøvenlige elektriske og elektroniske produkter, ligesom vi ønsker at medvirke til en sikker bortskaffelse af affaldsstoffer, som kan være skadelige for miljøet.

Et sundt miljø er betydningsfuldt for os alle, og vi har derfor sat os som mål at overholde kravene i EU's initiativer på dette område, så vi sikrer en forsvarlig indsamling, behandling, genindvinding og bortanskaffelse af elektronisk udstyr, der ellers kan være skadeligt for miljøet. Dette indebærer også, at vores produkter ikke indeholder nogen af følgende kemikalier og stoffer:

- Bly
- Kviksølv
- Cadmium
- Hexavalent krom
- PBB (polybromerede biphenyler) (flammehæmmer)
- PBDE (polybromerede diphenylethere) (flammehæmmer)

HP Værktøj A/S er stolte over at støtte EU's miljøinitiativer for at bidrage til et renere miljø og erklærer hermed at vores produkter overholder RoHS-direktivet (2002/95/EF).



NORSK

Innledning

Advarsel! Disse vernebrillene gir ikke ubegrenset beskyttelse av ansiktet. Av sikkerhetshensyn bør du lese disse instruksjonene grundig før du tar i bruk vernebrillene.

Standarder og merking

Disse vernebrillene oppfyller kravene i europeisk standard EN166:2001, "Vernebriller, spesifikasjon". Merking: 0070 (INRS).

Materiale

De delene av vernebrillene som kommer i kontakt med brukeren, er fremstilt av materialer som ikke skal forårsake hudirritasjoner.

Oppbevaring

Når vernebrillene ikke brukes, anbefales det å oppbevare dem i en ren og tørr plastpose eller i en eske, slik at de er godt beskyttet.

Bruk

Vernebrillene er beregnet til å beskytte deg under risikofyllt arbeid. De skal brukes så lenge det risikofylte arbeidet varer. Forlat arbeidsområdet dersom du opplever svimmelhet eller lokal irritasjon, eller dersom vernebrillene blir skadet.

Rengjøring og vedlikehold

Husk å holde vernebrillene i god stand.

Ikke bruk skuremidler. Rengjør og skyll vernebrillene i varmt såpevann, og tørk av med en myk klut.

Alle deler av vernebrillene som er i kontakt med brukeren, skal desinfiseres med sprit.

Bruksområder

Vernebrillene er beregnet til å beskytte brukeren mot øyeskader som følge av mekaniske slag, flygende partikler og væskesprut.

Utskifting av reservedeler og tilbehør

Bruk bare originale reservedeler. Når glasset skal skiftes ut, må du kontrollere at merkingene stemmer overens, slik at du er sikker på at du monterer riktig glass.

Holdbarhet

Kontroller regelmessig vernebrillene for skader. Hvis vernebrillene er blitt skrøpelige eller slitte, må de skiftes ut.

Advarsel! Dette produktet skal beskytte øynene mot moderate slag, men det er IKKE bruddsikkert.

Det er ikke tillatt å modifisere eller endre vernebrillene.

Et glass med hull eller riper reduserer sikten og forringer beskyttelsen betydelig. Det bør derfor byttes ut med en gang.

Visse materialer som brukeren kan komme i kontakt med, kan medføre allergiske reaksjoner hos personer som er mottakelig for dette.

Kontakt arbeidslederen din for å forsikre deg om at du har fått riktig beskyttelse i forhold til arbeidsbetingelsene. Les relevante europeiske standarder.

Miljøopplysninger

HP Værktøj A/S streber etter å fremstille miljøvennlige elektriske og elektroniske produkter, og vi ønsker å medvirke til trygg behandling av avfallsstoffer som kan være skadelige for miljøet.

Et sunt miljø er betydningsfullt for alle, og vi har derfor satt oss som mål å overholde kravene i EUs initiativer på dette område, slik at vi sikrer en forsvarlig innsamling, behandling, gjenvinning og bortskaffelse av elektronisk utstyr som ellers kan være skadelig for miljøet. Det innebærer også at produktene våre ikke inneholder noen av følgende kjemikalier og stoffer:

- bly
- kvikksølv
- kadmium
- heksavalent krom
- PBB (polybromerte bifenyler) (flammehemmer)
- PBB (polybromerte difenyletere) (flammehemmer)

HP Værktøj A/S er stolt av å støtte EUs miljøinitiativer og bidra til et renere miljø. Vi erklærer med dette at produktene våre overholder ROHS-direktivet (2002/95/EF).



Introduktion

Varning! Detta ögonskydd ger inte obegränsat skydd av ansiktet. Med hänsyn till säkerheten bör du läsa dessa instruktioner innan du använder ögonskyddet.

Standarder och märkning

Ögonskyddet uppfyller kraven enligt europeisk standard EN166:2001, "Ögonskydd, specifikation". Märkning: 0070 (INRS).

Material

De delar av ögonskyddet som är i kontakt med användaren är tillverkat i material som förmodas att inte ge upphov till hudirritation.

Förvaring

När ögonskyddet inte används rekommenderar vi att det förvaras i en ren och torr plastpåse eller i en förpackning för att på bästa sätt ge skydd.

Användning

Ögonskyddet ska skydda dig under farligt arbete. Det ska användas så länge det farliga arbetet varar. Lämna arbetsområdet om du känner yrsel eller lokal irritation, eller om ögonskyddet skadas.

Rengöring och underhåll

Kom ihåg att hålla ditt ögonskydd i gott skick.

Använd inte skurmedel. Rengör och skölj ögonskyddet i ljummen tvållösning och torka av det med en mjuk trasa.

Alla delar av ögonskyddet som är i kontakt med användaren ska desinficeras med sprit.

Användningsområde

Ögonskyddet ska skydda användaren mot ögonskador som kan orsakas av mekaniska slag, flygande partiklar eller vätskestänk.

Byte av reservdelar och tillbehör

Använd endast originalreservdelar. När glaset ska bytas ska du kontrollera att märkningen stämmer överens så att du monterar rätt glas.

Hållbarhet

Kontrollera regelbundet ögonskyddet efter skador. Om ögonskyddet har blivit repigt eller styvt ska det bytas ut.

Varning! Denna produkt ska skydda ögonen mot måttliga slag, men det KAN krossas.

Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra ögonskyddet.

Ett ögonskydd med hål eller repor nedsätter sikten och minskar skyddet markant och bör därför bytas ut genast.

En del material som användaren kan komma i kontakt med kan ge allergiska reaktioner hos känsliga personer.

Kontakta din arbetsledare för att försäkra dig att du har fått det rätta skyddet i förhållande till dina arbetsförhållanden. Läs relevanta europeiska standarder.

Miljöupplysningar

HP Værktøj A/S strävar efter att tillverka miljövänliga elektriska och elektroniska produkter samtidigt som vi vill medverka till att säkerställa ett säkert avyttrande av sådana avfallsprodukter som kan vara skadliga för miljön.

Det är viktigt för oss alla att ha en ren miljö. Vårt företag har som målsättning att uppfylla EU-kraven på detta område så att vi säkerställer insamling, hantering, återvinning och avyttrande av elektrisk utrustning som annars kan vara skadlig för miljön. Detta innebär även att våra produkter aldrig innehåller några av följande kemikalier eller ämnen:

- Bly
- Kvicksilver
- Kadmium
- Sexvärdigt krom
- PBB (polybromerade bifenyler) (flamskyddsmedel)
- PBDE (polybromerade difenyletrar) (flamskyddsmedel)

HP Værktøj A/S är stolt över att kunna stödja EU:s miljöinitiativ för en renare miljö och förklara härmed att våra produkter uppfyller RoHS-direktivet (2002/95/EF).



SUOMI

Johdanto

Varoitus! Suojalasit eivät anna kasvoille rajatonta suojaa. Turvallisuussyistä kannattaa lukea nämä ohjeet huolellisesti ennen suojalasien käyttöönottoa.

Standardit ja merkintä

Nämä suojalasit täyttävät eurooppalaisen EN166:2001-standardin "Suojalasit, määrittely" vaatimukset. Merkintä: 0070 (INRS).

Materiaali

Käyttäjään kosketuksissa olevat suojalasien osat on valmistettu materiaaleista, joiden ei oleteta aiheuttavan ihoärsytystä.

Säilytys

Kun suojalaseja ei käytetä, niitä suositellaan säilytettäväksi puhtaassa ja kuivassa muovipussissa tai kotelossa, jotta ne saavat parhaan mahdollisen suojan.

Käyttö

Suojalasien tarkoituksena on suojata käyttäjää vaarallisessa työssä. Suojalaseja on käytettävä niin kauan kuin vaarallinen työ jatkuu. Poistu työskentelyalueelta, jos sinulla ilmenee huimausta tai paikallista ärsytystä tai jos suojalasit vahingoittuvat.

Puhdistus ja kunnossapito

Muista pitää suojalasisi hyvässä kunnossa.

Älä käytä hankausaineita; puhdista ja huuhtelee suojalasit lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa ne pehmeällä liinalla.

Suojalasien kaikki ne osat, jotka ovat kosketuksissa käyttäjään, on desinfioitava sprillä.

Käyttötarkoitus

Suojalasien on tarkoitus suojata käyttäjän silmiä mekaanisten iskujen, lentävien hiukkasten ja roiskuvan nesteen aiheuttamilta vaaroilta.

Varaosien vaihto ja lisätarvikkeet

Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Kun vaihdat lasia, tarkista, että merkinnät ovat samat kuin alkuperäisessä lasissa, jotta käytät oikeanlaista lasia.

Kestävyys

Tarkista säännöllisesti, että suojalaseissa ei ole vaurioita. Jos suojalasit ovat kuluneet tai tulleet jäykiksi, vaihda ne.

Varoitus! Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan silmiä kohtalaisilta iskuilta, mutta tuote EI ole murtumaton.

Suojalaseja ei saa muuttaa millään tavalla.

Suojalaseissa olevat reiät tai naarmut heikentävät näkyvyyttä ja suojaa huomattavasti, joten ne on tällöin vaihdettava välittömästi.

Tietyt materiaalit, joiden kanssa käyttäjä saattaa joutua kosketuksiin, saattavat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille.

Varmista esimieheltäsi, että sinulla on käytössä työolosuhteisiin sopivat suojalasit. Tutustu alan eurooppalaisiin standardeihin.

Ympäristönsuojelutietoja

HP Værktøj A/S pyrkii valmistamaan ympäristöystävällisiä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ja haluaa edistää ympäristölle vahingollisten jätteiden turvallista hävittämistä.

Terveellisellä ympäristöllä on suuri merkitys meille kaikille. Sen vuoksi olemme asettaneet tavoitteeksemme pitää tiukasti kiinni EU:n kyseistä aluetta koskevissa aloitteissa esittämistä vaatimuksista turvaamalla sellaisten sähkölaitteiden asianmukaisen keräyksen, käsittelyn, kierrätyksen ja hävittämisen, jotka voivat muutoin olla vahingollisia ympäristölle. Tämä tarkoittaa myös sitä, että tuotteemme eivät sisällä seuraavia kemikaaleja ja aineita:

- Lyijy
- Elohopea
- Kadmium
- Kuusiarvoinen kromi
- PBB (polybromatut bifenyylit) (palonestoaineita)
- PBDE (polybromatut difenyylietterit) (palonestoaineita)

HP Værktøj A/S on ylpeä tukieessaan EU:n ympäristöaloitteita puhtaamman ympäristön edistämiseksi, ja vakuutamme täten, että tuotteemme täyttävät RoHS-direktiivin (2002/95/EU) vaatimukset.



Introduction

Warning! These goggles do not provide unlimited protection for the face. In the interests of safety, you should read these instructions carefully before using the goggles.

Standards and labelling

These goggles meet the requirements of the EN166:2001 European Standard, "Goggles, specification". Labelling: 0070 (INRS).

Materials

The parts of these goggles that come into contact with the user are made from materials that are not expected to cause skin irritation.

Storage

When the goggles are not in use, it is recommended that they be stored in a clean, dry plastic bag or box in order to protect them as much as possible.

Use

The goggles are intended as personal protection when you are carrying out dangerous work. They should be worn for the duration of the work. Leave the work area if you experience dizziness or local irritation, or if the goggles become damaged.

Cleaning and maintenance

Remember to keep the goggles in good condition.

Do not use scouring agents. Clean and rinse the goggles in hot soapy water and dry with a soft cloth.

Any part of the goggles that is in contact with the user should be disinfected with spirit.

Purpose

The goggles are designed to protect the user against eye injuries resulting from mechanical blows flying particles or spraying liquid.

Replacing spare parts and accessories

Use original spare parts only. When the lenses need replacing, you must check that the markings match, to ensure that the correct glass is fitted.

Useful life

Check the goggles regularly for damage. If they have become brittle or stiff, replace them.

Warning! This product is designed to protect the eyes against moderate impacts, but is NOT unbreakable.

Modifications or changes to the goggles are not permitted.

A perforated or scratched lens impairs vision and reduces the level of protection significantly; it should therefore be replaced immediately.

Some materials that the user may come into contact with can cause allergic reactions in susceptible individuals.

Contact your supervisor to ensure that you have the correct protection for the working conditions. Read relevant European standards.

Environmental information

HP Værktøj A/S endeavours to manufacture environmentally friendly electrical and electronic products; we also wish to contribute to the safe disposal of waste substances which may be environmentally hazardous.

A healthy environment is important for everyone, and we have therefore set ourselves the target of complying with the requirements in the EU's initiatives in this area, which means we guarantee the environmentally sound collection, treatment, recovery and disposal of electronic equipment which might otherwise harm the environment. This also means that our products do not contain any of the following chemicals and substances:

- Lead
- Mercury
- Cadmium
- Hexavalent chrome
- PBB (polybrominated biphenyls) (flame retardants)
- PBB (polybrominated diphenyl ethers) (flame retardants)

HP Værktøj A/S is proud to support the EU's environmental initiatives in order to play a part in a cleaner environment and hereby declares that our products comply with the RoHS Directive (2002/95/EC).



DEUTSCH

Einführung

Warnung! Dieser Augenschutz bietet keinen unbegrenzten Gesichtsschutz. Lesen Sie diese Anweisungen im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie den Augenschutz in Gebrauch nehmen.

Normen und Kennzeichnung

Dieser Augenschutz erfüllt die Anforderungen der Europäischen Norm EN166:2001 „Persönlicher Augenschutz“. Kennzeichnung: 0070 (INRS).

Material

Die Teile des Augenschutzes, die mit dem Benutzer in Kontakt kommen, sind aus Materialien hergestellt, die voraussichtlich keine Hautreizungen verursachen.

Aufbewahrung

Wenn der Augenschutz nicht benutzt wird, sollte er in einem sauberen und trockenen Plastikbeutel oder einer Schachtel aufbewahrt werden, damit er so gut wie möglich geschützt ist.

Gebrauch

Der Augenschutz soll Sie bei gefährlichen Arbeiten schützen. Er muss solange getragen werden, bis die gefährlichen Arbeiten beendet sind. Verlassen Sie den Arbeitsbereich, falls Schwindelgefühle oder örtliche Reizungen auftreten, oder falls der Augenschutz beschädigt wird.

Reinigung und Pflege

Halten Sie den Augenschutz stets in einem guten Zustand.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, reinigen und spülen Sie den Augenschutz mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

Alle Teile des Augenschutzes, die mit dem Benutzer in Kontakt kommen, müssen mit Spiritus desinfiziert werden.

Verwendungszweck

Der Augenschutz soll den Benutzer gegen Augenschäden als Folge von mechanischen Stößen, fliegenden Partikeln oder Flüssigkeitsspritzern schützen.

Auswechseln von Ersatzteilen und Zubehör

Verwenden Sie nur originale Ersatzteile. Wenn das Glas ausgetauscht werden muss, müssen Sie darauf achten, dass die Markierungen übereinstimmen, damit gewährleistet ist, dass das richtige Glas montiert wurde.

Haltbarkeit

Überprüfen Sie den Augenschutz regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn der Augenschutz brüchig oder steif wird, muss er ausgetauscht werden.

Warnung! Dieses Produkt schützt die Augen vor Schlägen mäßiger Stärke, ist jedoch NICHT bruchstark.

Der Augenschutz darf nicht modifiziert oder geändert werden.

Ein durchlöcherteres oder zerkratztes Glas verringert den Schutz deutlich und sollte daher sofort ausgetauscht werden.

Bestimmte Stoffe, mit denen der Benutzer in Kontakt kommen kann, können bei empfindlichen Personen zu allergischen Reaktionen führen.

Nehmen Sie mit Ihrem Arbeitsleiter Kontakt auf, um zu gewährleisten, dass Sie über den für Ihre Arbeitsbedingungen erforderlichen Schutz verfügen. Lesen Sie die einschlägigen europäischen Normen.

Ökologische Informationen

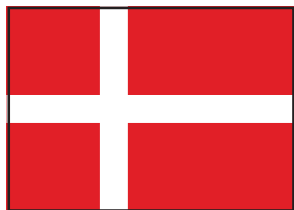
HP Værktøj A/S ist bestrebt, umweltfreundliche elektrische und elektronische Produkte zu produzieren; außerdem möchten wir zu der sicheren Entsorgung von Abfallstoffen, die schädlich für die Umwelt sein können, beitragen.

Eine gesunde Umwelt ist für uns alle von Bedeutung, daher haben wir es uns zum Ziel gemacht, die Anforderungen der EU-Initiativen in diesem Bereich zu erfüllen und sorgen für eine ordnungsgemäße Einsammlung, Behandlung, Rückgewinnung und Entsorgung von elektronischen Geräten, die sonst schädlich für die Umwelt sein können. Dies beinhaltet ebenfalls, dass unsere Produkte keine der folgenden Chemikalien und Stoffe enthalten:

- Blei
- Quecksilber
- Cadmium
- Hexavalentes Chrom
- PBB (polybromierte Biphenyle) (Flammhemmer)
- PBDE (polybromierte Diphenylether) (Flammhemmer)

HP Værktøj A/S ist stolz darauf, die Umweltinitiativen der EU für eine saubere Umwelt unterstützen zu können und erklärt hiermit, dass unsere Produkte die RoHS-Richtlinie (2002/95/EG) einhalten.





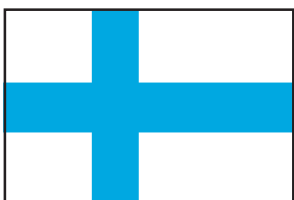
Når det gælder:

- Reklamationer
 - Reservedele
 - Returvarer
 - Garantivarer
 - Åbent 7.00 til 16.00
 - Tlf: +45 76 62 11 10
 - Fax: +45 76 62 11 27
 - E-mail: service@hpv.dk
-



När det gäller:

- Reklamationer
 - Reservdelar
 - Retur varor
 - Garantiärenden
 - Öppet tider 8.00 – 17.00
 - Tel. 0451-833 00
 - Fax 0451-807 77
 - E-mail: service@spverktyg.com
-



Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- Auki 8.30 - 16.00
- Puh: +358 19 231 430
- Fax: +358 19 231 957
- E-mail: info@brbintermarket.fi